



Le CRI d'Ascq



BULLETIN D'INFORMATIONS SPORTIVES édité sous les auspices de l'U.S. Ascquoise
Société agréée n° 14.020 du gouvernement

Abonnement : Union Sportive Ascquoise - C.C.P. 1.212.07 Lille

Siège : 6, Rue Gaston Baratte
ASCQ - VILLENEUVE D'ASCQ

L'équipe Première à la barre de la Seconde Division

Eh ! oui, c'est arrivé : L'Equipe fanion accèdera, cette année en Seconde Division. Félicitations à tous les participants de la 1ère, nos vœux pour qu'ils réussissent cette rentrée et se comportent avec honneur dans le prochain championnat.

Félicitations à leurs délégués, attentifs et vigilants qui ont suivi « leur équipe » tout au long de la saison. Ce résultat positif doit certainement leur faire plaisir, et l'U.S.A. toute entière, j'en suis persuadé, partage leur joie.

En fait, en ces derniers matches de 75-76, je crois que les onze équipes sont à féliciter. Chacun a fait de son mieux.

Au football, comme dans la vie, on ne peut toujours être gagnant, mais il faut savoir perdre honorablement. Cela n'est pas toujours facile et c'est souvent dans la défaite qu'apparaissent les véritables visages, car dans le succès où sont les problèmes ?

Des problèmes, ce mot que beaucoup emploie de nos jours, et souvent à tort et à travers car ils en voient partout, il n'y en avait pas au concert-Apéritif du 25 avril. L'Avenir Musical prêtait son concours avec l'amabilité que les Ascquois lui connaissent bien. Cette belle société interpréta, avec talent des morceaux choisis qui furent appréciés, comme il se doit, par le public fort nombreux qui emplissait la salle de l'Estrielle.

Le défilé des enfants, donna une fois encore, sa note de fraîcheur

et de gentillesse à cette sympathique réunion.

Je me permettrai de reprendre un passage d'un article que Nord-Eclair a fait paraître en relatant ce Concert-Apéritif :

« Parce que c'est l'U.S.A., tout le monde est là. On cherchait des « rassembleurs » dans la cité, en voici. Le Comité de l'Union Sportive Ascquoise peut s'enorgueillir de réussir là où tant d'autres échouent, dans le quotidien, dans la régularité. Bref, à Ascq, on est fidèle à l'U.S.A. ».

Cette ambiance, ce climat qui réunit, où donc l'Union Sportive Ascquoise va-t-elle les chercher ?

Je laisserai la question sans réponse, car je suis certain, chers lecteurs, que déjà, vous y avez répondu.

L'Ami Fidèle.

FLASH sur les minimes B

La 11ème équipe de l'U.S. Ascquoise, 11ème parce qu'elle a été engagée en championnat à la toute dernière minute, se comporte honorablement en deuxième Division.

En effet, seule une lourde défaite devant les Portugais de Roubaix (7 à 0) vient assombrir leurs résultats. L'équipe est composée de minimes bien sûr, mais également de Pupilles pour qui ces rencontres sont très profitables.

Les délégués, Roland NONNON, Jean-Pierre BEAUCAMP et Marc DEKOKER, sont satisfaits de leurs poulains. Ils sont persuadés que

les minimes « première - année » seront d'attaque pour la saison prochaine en Promotion et les pupilles plus aguerris.

La bonne ambiance règne au sein de cette jeune équipe dont le capitaine est Christian HENNIN.

Les joueurs sont : Yves NONNON, Thierry DELQUEUX, Thierry LHEVREUX, Christian HENNIN, Christophe CARLIER, Raymond SINSOULIEU, Pascal JERET, Damien DELATTRE, Jean-Philippe DESPREZ, Stéphane DEBUCHY, Stéphane BEGHIN, Philippe DELEU, Alexandre DELEZENNE, Philippe CARETTE, Régis FOLLET et Philippe MARTIN.

U. S. A. DERNIERE

L'Equipe 1 A accède à la Seconde Division

Le Cri aux Ecoutes

PAPA GATEAU

Il était déjà dirigeant, juge de touche, arbitre à l'occasion, le voici maintenant dans une nouvelle fonction et qui lui va fort bien : celle de « papa gâteau ». Ce ne sont pas les petits minimes de l'U.S.A. qui s'en plaindront !

En effet, Charles DUCROCQ, car

c'est de lui qu'il s'agit, a invité tous les minimes de l'U.S.A. à un goûter, chez lui le vendredi 1er avril. C'était très gentil de sa part, d'autant qu'il habite en appartement et que ce goûter lui a sans doute causé du dérangement. Mais Ch. DUCROCQ n'a écouté que son cœur et a fait plaisir à une bande d'enfants, tous contents d'être réunis d'une façon si agréable.

C'est un beau geste que le vôtre, Monsieur DUCROCQ. Merci pour tous les minimes de l'U.S.A. que vous avez si gentiment gâtés et croyez bien qu'ils ne sont pas prêts de l'oublier, leur goûter !

Il n'y a rien de plus beau que de rendre un enfant heureux.

* * *
 Sur le terrain
 Garde ton **SANG FROID**
 * * *

CAFÉ - BRASSERIE
chez BIM
 33, PLACE DE LA GARE - ASCQ
 Jeux - Jucke-Box
 Couscous tous les mercredis
 Spécialités sur commande
 Cassoulet, choucroute
 Tripes Niçoises

Viande de premier choix
 Volailles - Poulets à la broche
 BOUCHERIE - CHARCUTERIE
SABIN - DORCHIES
 68, Rue Gaston Baratte - ASCQ
 TEL. 56 14 81

Pour vos carrelages, mosaïque,
 Cheminées rustiques,
 adressez-vous chez :
DECERF
 97, Rue des Fusillés - ASCQ
 48, Rue de la Petite Chapelle - LESQUIN

ALIMENTATION GÉNÉRALE
 PRIMEURS
ROUZÉ - DELITTE
 96, RUE G. BARATTE - ASCQ
 TEL. 56 00 05

 Chauffage Central
 Sanitaire
 Adoucisseurs d'eau
 Installations de Cuisines
Ets SZAFONI - LESAFFRE
 6 bis, Rue C. Duquesnoy - Chereng
 Tél. : 79 36 92 - R. C. 124.72.59

PARCS - JARDINS
El. Gilmet
 * * *
 ASCQ Téléphone : 56 09 08

ALIMENTATION GÉNÉRALE
 CAFE
JULES TILLIEZ
 17, RUE THIERS - ASCQ

**AUTO-ECOLE
 MICHEL**
 1, Rue du Docteur Roux
 ANNAPPES
 Téléphone : 56 00 83
 Moniteur diplômé
 Prend et ramène à domicile

Ballons, maillots,
 Survêtements,
 Chaussettes, shorts...
 Prix spéciaux
 aux Clubs TRICANO
 Pour tous vos articles de sport
TRIGANO - Club
 75, Rue du Molinel - Lille Téléphone : 57 39 82

ets delqueux
 Téléphone : 56 13 67
 PEINTURE - REVÊTEMENTS

Réception : Pour toutes vos ASSURANCES
 LE MARDI de 16 à 19 heures
 LE SAMEDI de 9 à 12 heures
 et sur rendez-vous
 consultez
J.-P. BEAUCAMP
 4, Rue J.B. Lebas - ASCQ Villeneuve d'Ascq Tél. 56 03 10
 Tél. Lille : 56 70 82

DANI service Toute l'ALIMENTATION
 en libre service
 PLACE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - Tél. 56 14 19
 4, RUE MASSENA - Tél. 56 03 57 - VILLENEUVE D'ASCQ (ASCQ)

Vestiaire de l'U.S.A.
 Route Nationale Ascq - Tél. 56 14 06
 Monsieur et Madame F. Saeleuve
Café des Sports - P.M.U. 

Gerbes de mariés - Vases - Plantes garnies - Gerbes
 Croix - Couronnes mortuaires - Tulipes - Glaïeuls
 Dahlias - Geraniums - Chrysanthèmes - etc...

M. ARBAULT
 FLEURISTE
 29, RUE NÉGRER - ASCQ

CYCLES
 CYCLOMOTEURS
 RÉPARATIONS
 ENTRETIEN
P. NOULLET
 14, RUE DES FUSILLÉS - ASCQ

ENTREPRISE DE DÉMOLITION
DORCHIES Louis et Cie
 Vente de matériaux neufs et réemplois
 106, RUE COLBERT - TÉL. 56 13 78 - VILLENEUVE D'ASCQ

CYCLES
 CYCLOMOTEURS
 VENTE
 RÉPARATIONS
Joël DERACHE
 16, Rue Abbé Cousin - ASCQ
 Tél. 56 01 95

PLOMBERIE - ZINGUERIE
 INSTALLATIONS SANITAIRES
 Eviers, salles de bains,
 lavabos, W. C.
LEFEBVRE-MANIA
 Tél. 91 23 41
 49, RUE MASSENA - ASCQ
 7, RUE COLBERT - ASCQ

On se souvient que l'on sert bien
 chez BEGHIN et on y revient
 BOUCHERIE - CHARCUTERIE
BÉGHIN - SCRÈVE
 viandes de 1^{re} qualité
 volailles - lapins
 9, Rue Kléber - ASCQ Tél: 56 14 67
 mardi, jeudi, samedi
 toute la journée
 et tous les jours l'après-midi

Salon Bénédicte
 COIFFURE
 DAMES
 9, Rue Négrier
 VILLENEUVE D'ASCQ

CAFÉ
 DE
 L'ÉTOILE 
 Billard Toulet Siège de l'ECA
 Téléphone : 56 12 26
 92, RUE G. BARATTE - ASCQ

Station Service TOTAL
 Garage « LA COMÈTE »
L. WEEXSTEEN
 Agent PEUGEOT
 24, Rue des Epoux Labrousse
 Villeneuve d'Ascq Tél. 56 03 95

BOULANGERIE
 PATISSERIE - CONFISSEURIE
 GLACES
R. DELFOLIE
 Tél. 91 28 42
 45, Rue Charles Ronsse
 Villeneuve d'Ascq

**VIDANGES
 FOURNIER**
 26, RUE KLÉBER - ASCQ
 Téléphone : 56 03 19

Qui est-il ?

Ça y est, le défilé commence ! Ah ! Ces théories de gens, de tous âges - et des deux sexes ! - qui, le dimanche ou le samedi (ou encore n'importe quel jour de la semaine, mais pour autant qu'un match de football doive se dérouler dans un stade quelconque), descendent des autobus, des tramways, des métros, arrivent en voiture, à vélo, à pied, et se dirigent, troupeau fidèle et déjà envoûté, vers le terrain, où deux équipes rivales vont lutter pendant deux fois quarante-cinq minutes pour gagner deux points, ou un point ou une coupe, ou un titre. Ou rien du tout ! Mais qu'est-ce que cela signifie ?

« Football, tu nous tiens et tu nous tiens bien ». Qui es-tu pour attirer ainsi les masses, pour les agglutiner sur les vastes gradins des stades si souvent et si longtemps déserts, et soudain hurlant d'une vie prodigieuse, animée par 22 gaillards qui se jouent d'un ballon rond, et par des milliers d'autres qui croient en faire autant en criant et gesticulant ? Qui es-tu pour avoir créé de toutes pièces un nouveau fait social à notre époque atomique ?

Un sport sans doute; un jeu certainement. Mais un sport d'équipe qui favorise chez les joueurs l'extériorisation de leur vitalité. (Mais il ne faut pas dire M...) et chez les spectateurs l'extériorisation de sentiments refoulés.

Dans « football » il y a pieds et ballon, mais il y a avant tout com-

bat. Et ce combat, basé sur des règles universelles et simples, connues d'instinct par les hommes et même par les femmes, avivé par l'attrait spectaculaire de ses innombrables combinaisons semblables à celle du jeu d'échecs, par la puissance qui se dégage de « l'esprit d'équipe », base du jeu, par son appel constant aux instincts humains les plus beaux et aussi les moins édifiants, est devenu ce stupéfiant escudoire des temps modernes. C'est tout cela qui organise ce défilé à l'aube des après-midi dominicales ; c'est tout cela qui fait naître cette course de plus en plus hâtive vers les gradins du stade de plus de cent mille places, où le REAL de Madrid attend de pied ferme son vieux rival de BARCELONE, vers ce stade de quarante mille places où le RACING de Paris reçoit en grand seigneur le STADE de Reims, et même dans ce tout petit stade où le modeste club de 3e division, quelque part à Ascq, se sent des ailes parce qu'il veut vaincre le premier du classement, devenir premier lui-même et monter en 2e division !

Le football est presque un fait social avant d'être un fait sportif. Aujourd'hui, plus personne ne peut nier sa puissance. Il écrase le monde : l'Amérique, l'Afrique, l'Asie, l'Europe oublie leurs ennuis au nom des centaines de millions de gens qui vont eux-mêmes oublier leurs tracas et leurs querelles pendant les quelque cent minutes que dure un match de football, entracte compris.

Le Cri aux Ecoutes

MILLE ET UNE FAÇONS DE SE RECHAUFFER

Il faisait bien froid, ce dimanche 7 mars, à Ascq et ailleurs. Et c'est tout transis que nous avons regardé évoluer notre équipe, transie elle aussi ; les joueurs de Camphin n'avaient rien à nous envier.

Pour lutter contre le froid, il y a bien des moyens. Pour les joueurs la question est réglée, ils courent. Pour les supporters, c'est autre chose !

Le problème ne se pose pas pour ceux qui bouent d'impatience ou de colère. Certains crient, trépigment. D'autres s'emmitoufflent dans les manteaux, les cache-nez, les bonnets. Il y a ceux qui se réchauffent à petit coups de cognac (c'est dangereux à la longue).

Et il y a... Jean-Pierre, notre secrétaire qui fournit sa propre cha-

leur. Mais malheureusement pas à tout le monde ! Il se réserve précieusement... Aux autres, il reste la chaleur du cœur fournie par l'équipe 1ère à chaque match, et ça tient chaud ! Quoique ce jour-là... Un petit but de plus... !

L'HOMME DES RECORDS

Patrick MENU, en plus du talentueux footballeur qu'il est, s'exerce à battre des records. Ainsi il réussit à boire deux verres de bière à la fois, et sans en perdre une goutte. Il peut vous en faire la démonstration chaque dimanche après-midi, après le match, à condition, bien sûr de lui offrir les deux verres en question.

Il pense, dans un avenir très proche, pouvoir s'attaquer au record des « 3 verres d'un coup », mais il manque encore d'entraînement, qui dit mieux ?

Le Film de la Saison

ASCQ - CYSOING

3 - 0

Rencontre curieuse qui à vrai dire ne démarra jamais, en particulier du fait d'un arbitrage tatillon, souvent incohérent ne laissant aucune place à l'avantage.

A cause d'une équipe visiteuse très accrocheuse et truqueuse la partie sera émaillée de coup francs et de décisions arbitrales très controversées, laissant au public de très rares occasions de s'enflammer.

Et pourtant la formation locale en voulait, désirent effacer sa défaite de Flers, mais pour bien jouer au football il faut être deux et nos adversaires du jour avaient apparemment décidé de ne pas perdre à défaut de pouvoir gagner.

Aussi c'est très difficilement mais de magnifique façon que P. RIFFAULT obtenait le premier point à la 20e minute d'un coup de tête

QUAND UN SUPPORTER MARQUE UN BUT

Alors que Ascq recevait St André, on ne peut pas dire que l'ambiance était chaude, ni sur le terrain, ni dans les tribunes.

Le match se déroulait tranquillement et pas un but ne fut marqué en première mi-temps.

La deuxième mi-temps menaçait de se dérouler, elle aussi, sans entrain. Et alors ?... Philippe JAUMAIN est arrivé. Il vit bien que nos joueurs manquaient d'encouragements et il se mit en devoir de les secouer un peu. Il cria tant et si bien que les joueurs, tout à coup réveillés, stimulés par ces cris, firent une partie acharnée, St André ne sut plus où donner de la tête (et du pied), à peine eut-il le temps de réagir que Marc DENIS, après plusieurs tentatives, marquait le but Ascquois et nous apportait la victoire. Sans en retirer le mérite à Marc DENIS et à l'Equipe Ascquoise, on peut dire que notre supporter y était pour quelque chose. Pauvre supporter, qui, rentré chez lui, n'avait plus de voix.

Merci à Ph. JAUMAIN, ancien rugbyman, d'être venu encourager de si belle façon et aussi chaudement notre équipe 1ère. C'est bien dommage qu'il ne puisse venir chaque dimanche.

Comme quoi la victoire si elle est l'œuvre de l'Equipe, elle est aussi l'œuvre des supporters. Une équipe a toujours besoin d'encouragements.

bien placé. Marc DENIS échouait plusieurs fois mais devait se rattraper en seconde période.

En seconde mi-temps en effet, grâce au déchainement de P. MENU sur son aile droite, Marc inscrivait d'abord 2 buts de la tête refusés systématiquement par l'arbitre on ne sait encore pourquoi. Ce n'était que partie remise puisque quelques minutes après, suite à un nouveau débordement de Patrick, il scora cette fois sans rémission assurant par là notre succès. Cysaing en effet ne passera que très rarement le milieu du terrain, A. ROUZE n'ayant eu véritablement qu'une seule balle (mais quelle balle !) à stopper juste en fin de première période.

La fin de rencontre en roue libre verra nos défenseurs se muer en attaquants et, juste récompense pour son activité, Marc DEKOKER inscrira le 3e point à la dernière minute d'un tir surprise de 25 m.

12 - 8 - 7 TIERCE OU NON ?

Non, ces trois chiffres représentent le nombre de buts inscrits en un seul match ! Il faut en effet se reporter au Cri d'Ascq N° 55 pour savoir qu'il s'agit de Didier LECLERCQ (12 buts) et Yves RIFFAULT (8).

Mais notre équipe première ne voulait pas « être en reste » et son avant-centre, Marc DENIS, a réussi à tromper 7 fois le portier roubaisien lors de la rencontre AC Roubaix-U.S. Ascq.

A qui le tour maintenant ?

Le score de Didier LECLERCQ risque toutefois de tenir très longtemps...

ON N'A PAS TOUS LES JOURS 10 ANS !

15.30 h. - L'entraînement vient de se terminer... Pour une fois les poussins se pressent aux vestiaires pour vite se changer, car ils sont attendus..

Sur la grande table de la salle une trentaine de verres entourent deux magnifiques gâteaux ornés de tranches d'ananas et de crème fraîche, et la flamme de 10 bougies se reflète dans toutes ces prunelles heureuses de se retrouver ensemble.

Un souffle... plus de flamme. Tous en chœur « Joyeux Anniversaire, Frank ! »

Merci à Mr et Mme Saeleuve.

MEUBLES
DE STYLE ET MODERNE

SALLES A MANGER
 CHAMBRES A COUCHER
 SALONS
Spécialiste de cuisines sur mesures
 Exigez de votre fabricant des meubles
 avec label de qualité N. F.

Atelier de fabrication : 228, Rue de Lille, Annappes
 Magasin : 110, Rue de l'Abbé Cousin, Ascq - Tél. 56 16 91

Ets MOYSON Père et Fils

AMBULANCE - TAXI

56, Rue des Fusillés
 VILLENEUVE D'ASCQ
 Tél. 56 1511

GRAND CONFORT
Jour et nuit
 Toutes distances
 Oxygenothérapie

SERGE DUPLOUY

ENTREPRISE DE CAVEAUX
 ET DE MONUMENTS FUNÉRAIRES
 Granit français et étrangers

Tél. 56 19 59
 75, RUE J.-B. LEBAS
 ASCQ

P. Nuyttens-Wulleputte

148, Rue Pierre Legrand
 Douane de Fives

PRÊT A PORTER
 dames, jeunes, fillettes

*Très grand choix robes de mariée
 Manteaux, popelines, tailleurs jupe,
 tailleurs pantalon, blazers,
 Robes courtes et longues, etc...*

MARY VOG

19, Rue du Président Doumer
 59 - VILLENEUVE D'ASCQ

**C. CORA
 &
 C. DEMUNARI**

**BÉTON ARMÉ
 MAÇONNERIE**

Revêtements de façades
 en plaquettes et simili-pierre,
 Clôtures en ciment

R. M. Roubaix 11.246
 R. M. Roubaix 1660
 Téléphone 56 00 71 à Ascq

CHAUFFAGE CENTRAL - SANITAIRE

Jean-Marie GODEFROY

140, Rue de l'Abbé Cousin - Villeneuve d'Ascq - Tél. 56 00 25

P
P
H
T
OPTIQUE

Portraits - Reportages Mariages
 Grand choix d'appareils

B. BEERENS
 102, Rue Gaston Baratte
 Tél. 56 18 64 Villeneuve d'Ascq

WATNEYS

BIÈRES
 VINS
 SPIRITUEUX

B. P. n° 13
 TÉL. : 56 11 11
 BOULEVARD DE MONTALEMBERT
 59650 VILLENEUVE D'ASCQ - Annappes

DUBUS-DEFFONTAINES

FAITES CONFIANCE
 A NOS ANNONCEURS

PAPIERS PEINTS
 PAPETERIE
 TOUTE LA DROGUERIE

maison delqueux

106, Rue Gaston Baratte - Villeneuve d'Ascq
 Téléphone : 56 03 32

Magasin :
 21, Rue Charles Ronse

Atelier :
 13, Rue Paul Doumer
 59-VILLENEUVE D'ASCQ (ASCQ)

Toutes démarches, transports de corps
 toutes distances, ensevelissement
 gratuit de jour et de nuit

R. C. 72 A 184 - 72 A 189
 R. M. 13828 64 59

Ets DECLERCQ & LIBRE

CHARPENTE - MENUISERIE
POMPES FUNÈBRES

TELEPHONE 56 15 03

VOS

ALLIANCES

... CHOISISSEZ LES PARMIS LES
 MODELES EXCLUSIFS DE VOTRE
 SPECIALISTE :

BIJOUTERIE
CATOIRE
 ASCQ
 Liste de mariage

François GARCIA

ARTISAN PEINTRE
 27, RUE MASSENA - ASCQ
 Téléphone : 56 04 93

Flandre

COIFFURE
 HOMMES
 et DAMES

Tél. 56 02 18

Téléphone 56 12 63
 Atelier : 90, Rue de l'Abbé Cousin
 62, Rue Jean-Baptiste Lebas - ASCQ

GÉRARD BÉGHIN

CHARPENTE
 MENUISERIE
 ESCALIERS
 PERSIENNES

CONSTRUCTIONS
 MÉTALLIQUES

DELTA
 S.A.R.L.

Charpente rationnelle économique - brevetée
 Bâtiments industriels et agricoles
 La plus grande gamme de hangars standard
 Spécialité de poutrelles brevetées « DELTA »

Carrière Truffaut, Ascq - Tél. 56 03 33

MAÇONNERIE *
 CARRELAGE *
 CIMENTAGE *

Tél. 56 02 92
 10, Carrière Truffaut - ASCQ

**PIERRE
 DUPRIEZ**

ENTRÉE LIBRE - ENTRÉE LIBRE

Pour vos installations,
 travaux, bricolages,
QUINCAILLERIE
 Outillage-Sanitaire
 Un professionnel à votre service
 99, Rue Gaston Baratte
 VILLENEUVE D'ASCQ
 Téléphone 56 14 12

Pour vos listes de
 MARIAGE
 FÊTES
 ANNIVERSAIRES...
 MÉNAGE
 CADEAUX

Qualités et décors pas vus partout
 Les nouveautés parisiennes chez nous
 Le style-Etains-Inox-Porcelaines

G. COUTURE

ENTRÉE LIBRE - ENTRÉE LIBRE

CAFÉ - BRASSERIE

«Au Rossignol»

74, RUE GASTON BARATTE
 VILLENEUVE D'ASCQ

REPAS
 Frites et sandwiches

Salle pour banquets

E. THIEFFRY

Création
 et entretien
 de parcs
 et jardins

17, RUE MASSENA
 VILLENEUVE D'ASCQ
 Téléphone : 56 13 94

«LA CONDUITE A TENIR DEVANT UNE ENTORSE DU COUP DE PIED»

La Société Lilloise de Médecine du Sport dans sa réunion du 12 mars 1975 a tenu une table ronde sur les Entorses du coup de pied. Elle était animée par le Professeur NIQUET, et y participaient les Docteurs DUCLOUX, HERBEAU, CAMPAGNE et Monsieur WINCKELMANS, masseur-kinésithérapeute. L'assistance prit par ailleurs une large place aux discussions qui ont permis d'arriver aux conclusions pratiques suivantes :

Il faut essayer d'emblée de séparer l'entorse bénigne et l'entorse grave. Les éléments de gravité sont : la perception d'un craquement au cours d'un mouvement en varus forcé, l'importance très grande de la douleur, la tuméfaction qui est modérée et très localisée et disparaît rapidement, laissant place à une ecchymose peu importante.

1. Conduite à tenir dans l'immédiat

1) Le joueur atteint d'une entorse doit arrêter immédiatement le match sous peine de voir ses lésions s'aggraver.

2) L'infiltration de cocaïne est formellement à rejeter car elle risque d'aggraver les dégâts anatomiques au niveau du ligament et, supprimant la douleur de donner une fausse sécurité.

3) Aussitôt l'entorse survenue, il faut appliquer sur la cheville une réfrigération soit par la pose d'une vessie de glace, soit par pulvérisation de Kélorène, soit tout simplement en faisant couler un robinet d'eau la plus froide possible. Il sera ainsi possible d'obtenir une vaso-constriction qui limitera l'importance de l'hématome.

4) Après cette application de froid, la cheville doit être rapidement bandée et de façon assez serrée, à ce bandage, il faudra substituer le lendemain un strapping non-circulaire.

5) Il y a intérêt à ce que le supet garde toute la soirée et toute la nuit le pied légèrement surélevé à l'aide d'un ou plusieurs coussins.

6) Un traitement anti-œdémateux et anti-inflammatoire donné par la bouche ne peut qu'avoir un effet adjuvant utile.

2. Le lendemain et les jours suivants.

1) Il faut, contrairement aux gestes initiaux, appliquer de la chaleur (bains chauds répétés, infrarouges) pour provoquer une vasodilatation favorisant la résorption de l'hématome.

2) Devant toute entorse grave, il est nécessaire de pratiquer une radiographie comprenant en particulier des clichés en varus.

3) La physiothérapie donne de bons résultats dans 50 à 60 % des cas. Comme il s'agit d'un traitement inoffensif, elle mérite d'être toujours essayée. Il est possible de se faire une idée sur les résultats quelle amènera dès la première ou la deuxième séance.

4) Les massages et la mécanothérapie sont utiles pour compenser par la rééducation et la remusculation, une légère laxité.

5) La mobilisation active précoce sous couvert d'un strapping est à préconiser dès que l'hématome s'est résorbé.

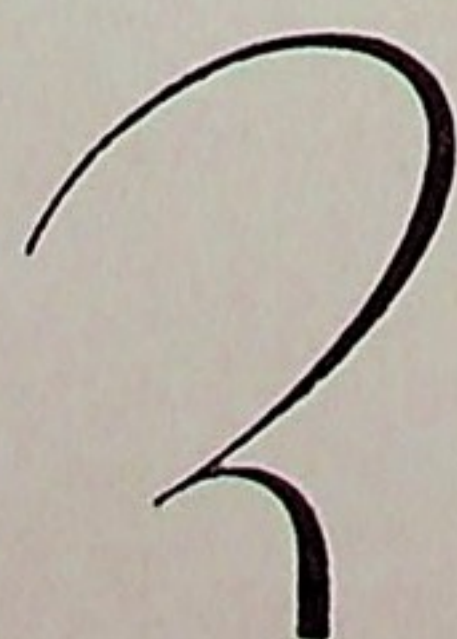
6) L'immobilisation plâtrée n'est de mise que dans les entorses avec œdème très important ou avec douleur très vive. Le plâtre doit être maintenu pendant dix à quinze jours.

7) Une indication opératoire (qui doit être très rapide) sera posée, quand il existe une perte du parallélisme dépassant 10 à 15°. Il y a en effet toujours alors une rupture totale d'un ou deux ligaments.

8) S'il s'agit d'une véritable entorse, c'est à dire d'un état comprenant une lésion ligamentaire avec rupture totale ou partielle, il apparaît que les pratiques du rebouteux ne peuvent rien donner, car elles ne peuvent réparer le ligament déchiré. L'acupuncture semble ne pouvoir avoir qu'une action antalgique.

9) Bien traitée, l'entorse va nécessiter un arrêt de compétition de 8 jours à 3 semaines, suivant sa gravité.

Extrait NF 2410



Le rôle de l'arbitre

L'arbitre : l'homme sans qui un match peut n'être plus que... du football, au lieu de demeurer, du début à la fin, une rencontre sportive. L'homme qui doit tout voir, l'homme à qui on ne pardonne aucune erreur.

On le voit, le rôle des arbitres est énorme, il est essentiel, il est capital. Car, qu'il soit ou non assisté de juges de touches, l'arbitre est pratiquement l'homme qui oriente la qualité du jeu.

Est-il bon l'arbitrage de cet homme sur qui tant de responsabilités reposent ? C'est-à-dire, juge-t-il équitement, fermement, sans barguigner, sans se laisser influencer par les grimaces des uns, les protestations des autres ? Sait-il prendre la décision qui calme les esprits, qui dénouera une situation tendue, sans fausser le jeu, le match ? Alors, la rencontre se déroulera de façon parfaite et rares seront les spectateurs qui ne soutiendront pas son action. Au contraire, s'il se trompe, sciemment ou inconsciemment, mais surtout fréquemment, s'il tergiverse, s'il se montre partial, s'il siffle à mauvais escient, aussitôt il déchaînera sur lui une colère qui pourra être ter-

rible dans ses derniers effets. Le terrain risquera d'être envahi par une meute de supporters rendus furieux par l'attitude jugée malhonorable de cet homme que l'on assimile volontiers, en début de match, à un dieu descendu du Sinaï, pour rendre sereinement la justice. Pourquoi le cacher ? Ils ne sont pas rares les matches qui, à cause soit de la faiblesse du « directeur du jeu », soit de son incompétence, se terminent dans le désordre, dans les cris, dans les coups, dans la haine. Ce qui est le comble dans une rencontre « sportive ».

Mais ce n'est pas ce spectacle mière visite au roi Football. Ce serait vraiment trop dommage. Et trop triste aussi ! On risquerait de lui montrer une image de la mentalité des footballeurs qui ne serait quand même pas la vraie.

Ils sont, ces braves gens, bouillants ou calmes, bons ou mauvais dans leur art momentané, mais presque toujours capables, bien plus que leur public, de garder un sang-froid qui leur permettra de terminer un match dans la correction due à une rencontre sportive digne de ce nom.

M...

Il va falloir que l'Equipe Ascquoise se recycle. Non pas que sa technique soit en faute. Seulement nos joueurs ont besoin de revoir leur façon de s'exprimer : il est certains mots qu'il faudra rayer du vocabulaire footballistique si cher aux Ascquois.

Ainsi Olivier MANCHE aura été la première victime de ce remaniement. Notre Ascquois, toujours correct, a laissé échapper un « M... » si naturel quand on en a assez des mauvais coups de l'adversaire. Il avait pourtant mis des gants pour le dire ! Mais ça n'a pas plu à l'arbitre, car les coups, les fautes ça passe, mais pas les gros mots et surtout pas M... Olivier s'est retrouvé sur la touche.

Aussi, joueurs, méfiez-vous ! Il va falloir demander conseil à votre dirigeant et vous concerter sérieusement. La tâche sera difficile car remplacer un tel mot, si français, n'est pas chose aisée ! Il exprime si bien un tas de choses.

Que direz-vous maintenant quand votre lacet cassera au dernier moment, quand vous recevrez des coups du joueur adverse, sans que cela soit sanctionné, quand vous manquez le but ? Je vous le dis

un sérieux problème se pose à vous qu'il faudra évoquer à la prochaine réunion du Comité.

Si vous avez des suggestions, les farie parvenir au Secrétaire de l'U.S.A.

P.S. : On n'a jamais si souvent entendu M... que ce jour-là !... Dans les tribunes, à l'abri du courroux de l'arbitre.

Le Cri aux Écoutes

UN SANDWICH ASSEZ SPECIAL...

Lors du match qui opposait Ascq à Camphin, je me suis aperçu que Marc DENIS n'aimait pas les sandwiches, surtout quand c'est lui la tranche de jambon, et que 2 joueurs de Camphin font office de tranches de pain.

En effet alors qu'il allait se trouver coincé entre 2 adversaires, il a préféré s'esquiver rapidement et laisser les 2 joueurs se heurter de front. On le comprend !

HAUTE COIFFURE
Messieurs
Fillettes
Sur rendez-vous

Denis TERRIER

Premier Prix National
et Premier Prix International

105, RUE GASTON BARATTE, 105
ASCQ Téléphone : 56 03 69

ÉTABLISSEMENT

BURETTE

GAUFRES « LA FERMIÈRE »
10, RUE DE L'ABBÉ COUSIN
ASCQ

ROUSERÉ-KIERS

CAFÉ
TABACS
JOURNAUX
« Siège de l'U.S.A. »
6, RUE G. BARATTE - ASCQ
Tél. 56 01 05

MAÇONNERIE
Béton armé
DALLAGES INDUSTRIELS
SOLS ANTI-POUSSIÈRES

S.A.R.L. des Etablissements

SELOSSE Frères

47, Boul. Montalembert - VII. d'Ascq
Tél. 56 09 57
1, Rue du M^{al} Leclercq - Gruson
Tél. 79 58 82

SERRURERIE D'ART
ET INDUSTRIELLE
TÔLERIE

L. PHILIPPE et LAURIDANT

32, RUE PAUL LAFARGUE - LILLE
Téléphone 54 80 41
31, Rue du D^r Roux
23, Rue Masséna
ASCQ

ENTREPRISE DE
CHARPENTE - MENUISERIE

LAMON

Vente bois détails - Panneaux - Contreplaqués

21, Rue du 8 Mai 1945 59650 VILLENEUVE D'ASCQ Tél. : 56 13 03

SPORT et LOISIRS

Caravanes neuves
Caravanes occasion
Aménagements
Accessoires
Camping
Sport
Détente
Loisirs

POUR TOUS LES SPORTS

La Hutte

ACHETÉZ DIRECTEMENT NOS PRODUCTIONS DANS NOS 150 MAGASINS

58, Rue Gambetta - FRETIN 128, Rue Gambetta - LILLE

ENTREPRISE DE BATIMENTS

DELEMARLE-SAVARY

Spécialité de plafonds suspendus
Plâtrerie - Cimentage - Façades
Cheminées - tous genres
7 bis, Rue J.-B. Lebas
VILLENEUVE D'ASCQ
Tél. 56 09 97

GARAGE

DELESALLE

Agence SIMCA
38, RUE DU D. ROUX - ASCQ
Téléphone 56 19 66

HOME - PEINTURE

3 et 5, RUE DU MOULIN D'ASCQ
VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone 56 09 04

Son magasin pour tout ce qui concerne l'embellissement de votre maison.

- Peinture - Papiers peints
- Bois et verres coupés à vos dimensions

Son entreprise pour l'exécution de vos travaux.

MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION
CHARBONS
TRANSPORTS

Ets DROULEZ

20, RUE DU DOCTEUR ROUX, 20
VILLENEUVE D'ASCQ
Tél. 56 12 59 R. C. Rx 61 B 66

M^{me} GRIMONPONT
CRÈMERIE Café « MEO »
96, Rue de l'Abbé Cousin
VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone 56 03 74

GARAGE - STATION - SERVICE

JEAN DEMAILLY

Agent FIAT
278, RUE DES FUSILLÉS - RN 41
VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone 56 16 37

MAISON

BETHENCOURT

LINGERIE
BONNETERIE
CHAUSSURES
36, RUE DU GÉNÉRAL LECLERCQ
SAINGHIN-EN-MÉLANTOIS

Marcel DESPREZ

électricité générale
chauffage électrique

DEVIS GRATUIT

87, RUE DES FUSILLÉS - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ TEL. 56 05 76

Pour tous vos problèmes de fermetures
Volets roulants, persiennes, Jalousies, Portes de garage, Stores vénitiens, Cloisons extensibles, etc...

JEAN LANGLARD

101, RUE DES FUSILLES VILLENEUVE D'ASCQ

Tél. : 56 13 09 et 56 19 96
DEVIS GRATUITS SANS ENGAGEMENT R. C. 72 A 289

MEUBLES de tous styles Fabricant-Artisan
Cuisines sur mesures

Raymond LAMMERTYN

Literie SMATEX - PIL
Facilités de paiement
Service après-vente assuré
Tél. 56 00 16 R.M. 32886559

139, Rue Gaston Baratte
59 - VILLENEUVE D'ASCQ
ASCQ

Le N°1 de la Vaisselle
à Usage Unique

Tous Emballages
Plastique ou Carton

Studio de Création à Votre Disposition

G. FOURLEGNIE & FILS s.a.
BOULEVARD DE MONTALEMBERT
59650 VILLENEUVE D'ASCQ
TEL: 201 56 11 22 - TELEX 82 586 VILDA

RESTAURANT L'ESCALE

80, RUE DES FUSILLÉS
VILLENEUVE D'ASCQ
Tél. 56 13 29

JEAN-LUC

DEPOORTER

CARRELAGE
CIMENTAGE
CHEMINÉES
FEU DE BOIS

90, Rue des Fusillés
VILLENEUVE D'ASCQ

Le Film de la Saison

EQUIPE
1 A

ASCQ - THUMESNIL

2 - 0

La rencontre démarrera avec un quart d'heure de retard, les délégués ascquois posant des réserves sur la qualification de 3 joueurs visiteurs. Après d'interminables palabres, Thumesnil retirait de la feuille de match les 3 noms incriminés et c'est donc réduits à 9 joueurs que nos adversaires entameront le match.

Laissant un seul joueur en attaque, les visiteurs groupés devant leur gardien s'organiseront en défense pour repousser les assauts ascquois déferlant en vagues serrées... aussi serrées d'ailleurs que la neige qui tombera parfois avec violence au cours de la première mi-temps obligeant les téméraires spectateurs à se tasser au dernier rang de la tribune et l'arbitre à s'interroger sur le bien fondé de laisser se dérouler une rencontre à sens unique.

Car si à la pause le score restait vierge, il s'en était fallu souvent de fort peu, mais surtout grâce à une remarquable exhibition du gardien visiteur très sollicité. Sur le terrain rendu très glissant, les maladroites étaient également très nombreuses *avantageant bien souvent les défenseurs ne s'embarassant pas de fioritures.*

A la reprise, les locaux pressés d'en finir joueront un peu plus collectivement et dès la 55e minute Marc DENIS reprenant un centre de P. RIFFAULT ouvrira la marque que trois minutes plus tard B. LEROY aggravera d'un superbe coup de tête.

Sentant fondre l'avalanche, les visiteurs eurent alors recours à une tactique sinon glorieuse, du moins intelligente en feignant la blessure en deux occasions. Réduite à 8 puis à 7 joueurs, l'équipe visiteuse ne pouvait légalement poursuivre la rencontre. L'arbitre stoppera les débats à la 60e minute, le score restant acquis à Ascq.

Victoire sans gloire donc mais, dans des conditions atmosphériques épouvantables, il fallait néanmoins le faire.

AMPERE LILLE - U.S. ASCQ

0 - 1

Sur le terrain en cendrée de la rue d'Iéna, c'est une victoire difficilement acquise que nous a offert la formation ascquoise. Les conditions de jeu très différentes des précédents matches et un adversaire très rugueux ont empêché nos joueurs d'évoluer avec l'aisance qui

caractérisait les précédentes sorties.

Et pourtant la rencontre démarquant à cent à l'heure nous verra connaître d'emblée la réussite puisque dès la 6e minute M. COMMIEN au terme d'une percée et d'une deux avec P. RIFFAULT perforera la défense lilloise pour fusiller le gardien. A signaler que c'était là le premier but de la saison pour Patrick ; on verra par la suite l'importance capitale de ce premier point.

Dans la suite de la première mi-temps, les Ascquois ne pourront hélas concrétiser leur domination, échouant parfois d'un rien mais confectionnant par ailleurs des mouvements de jeu très applaudis.

Après la pause, conscients de l'étroitesse du score, nos joueurs tenteront le va tout mais hélas trop souvent de façon aveugle, délaissant par trop le jeu sur les ailes où P. RIFFAULT dans un très bon jour et P. MENU, à la rentrée très satisfaisante, pouvaient pourtant faire basculer le match.

Au contraire, risquant à tout moment l'égalisation que les Lillois sentaient à leur portée, nos joueurs se crispent et rateront plus qu'ils ne réussiront. Heureusement les arrières étaient bien assurés par J. GALVAO (transcendant hier) — O. MANCHE — M. DEKOKER et C. LE CROIZIER. Aussi des coups francs en coups francs distribués par un arbitre généreux, la rencontre deviendra hachée, le beau jeu se raréfiera et c'est avec soulagement que les nombreux supporters ascquois, ayant fait le déplacement, accueilleront le coup de sifflet final.

Un championnat dure 22 rencontres, toutes ne peuvent pas être éclatantes, l'important aujourd'hui était de gagner, ces 3 points difficilement acquis combinés à la défaite de Camphin à Marquette nous donnent maintenant 4 points d'avance sur le club classé troisième, autant dire que nos chances d'accession augmentent.

MARQUETTE - ASCQ

3 à 2

Invaincus depuis 4 mois 1/2, leur dernière défaite remontant précisément face à cette même équipe de Marquette début novembre, les joueurs ascquois ont de nouveau succombé après avoir eu pourtant le match en main.

En effet bien que privée de P. MENU, O. MANCHE suspendu et B. LEROY, blessé, l'équipe ascquoise

bénéficiant de la forme splendide d'A. ROUZE, de l'activité extraordinaire de M. DEKOKER en milieu de terrain, prendra ses adversaires à la gorge dès le début et d'une ouverture intelligente (talonnade dans l'axe du but) J.P. RIFFAULT placera M. DENIS sur orbite dès la 15e minute. Le temps à notre quatuor défensif de parer quelques contre-attaques et l'offensive repartait alimentée une fois encore par M. DEKOKER aidé cette fois par M. HARDY très offensif. Un centre de Michel et P. RIFFAULT à la réception s'enfonçait en pointe pour marquer d'un tir croisé. A 2 à 0 c'était l'euphorie mais la blessure de M. DELATTRE (le suppléant d'O. MANCHE en ce dimanche) obligeant M. DEKOKER à passer en défense centrale désorganisera notre milieu de terrain dès lors incapable de s'assurer la maîtrise du ballon. Et comme les locaux marqueront un but avant la pause, ils puiseront dans cette réussite la volonté de nous faire passer une rude seconde période.

Et de fait, les quarante cinq dernières minutes seront douloureuses aux supporters ascquois. Contractés au fil des minutes, nos joueurs concéderont l'égalisation (65e), tant entre autre le but du 3 à 1, et encaisseront le but de la victoire locale après une succession de 3 dangereux corners.

Rein n'est perdu bien sûr pour l'accession mais il faudra néanmoins faire preuve de plus de rigueur lors des 2 prochaines rencontres face à St André et à Flers O.S.

ASCQ - SAINT ANDRE

1 à 0

Les rencontres contre Saint-André ayant toujours été assez viriles et houleuses, celle-ci n'échappera pas à la règle.

Une première période menée à 100 à l'heure, se terminera sur le score nul 0 à 0 mais pourtant de part et d'autre les occasions n'auront pas manqué, le gardien visiteur étant toutefois plus à l'ouvrage qu'A. ROUZE encore irréprochable ce jour.

Hélas la chance n'était pas avec M. DENIS qui par 2 fois se verra contré in extrémis, J.P. RIFFAULT aussi qui d'un tir violent et soudain obligera le gardien visiteur à effectuer une parade déterminante.

Certaines lenteurs aussi en milieu de terrain n'exploitant pas assez la vitesse de nos deux ailiers P. MENU et P. RIFFAULT dont les duels avec leurs arrières respectifs vaudront à eux seuls le déplacement.

A la reprise, conscients que l'éventuelle perte d'un point pouvait

être catastrophique, les locaux s'appliqueront davantage mais il faudra néanmoins une énorme bévue des 2 arrières centraux andrésiens pour que M. DENIS profite de l'aubaine et ouvre le score. Dès lors la physionomie du match changera - St André fatigué cédant pas à pas et les Ascquois décontractés jouant beaucoup mieux. Seule la précipitation empêchera P. RIFFAULT de marquer, son tir violent s'écrasant sur la transversale et la malchance encore pour M. DENIS qui réceptionnant un des nombreux centres parfaits de P. MENU piquera de la tête le ballon qui rebondissant au sol frappera la transversale une fois encore.

Néanmoins ce petit but de différence comptera 3 points comme d'autres victoires plus larges, s'ajoutant à la défaite de Camphin et au match nul de Marquette, il nous donne 3 points d'avance sur nos suivants immédiats avant le choc Flers-Ascq de la semaine prochaine.



LA LOUVIERE - ASCQ

1 à 5

Le match joué sur le terrain synthétique des Alouettes démarre très vite côté ascquois et dès la 3e minute Marc DENIS lancé par O. MANCHE relayé par B. LEROY ouvre le score marquant à son 31e but en championnat.

Satisfaits par cette entrée en matière, nos joueurs n'insistent pas à fond, contrariés il est vrai par une surface de jeu inhabituelle.

Aussi s'enhardissant, les joueurs locaux pratiquant par contres rapides, très à l'aise sur un tel tapis, égalisent contre le cours du jeu (20e minute).

Sonnerie d'alarme tirée, les ascquois se reprennent alors et particulièrement par J.P. RIFFAULT sément le désarroi dans la défense locale parant au plus pressé. C'est très logiquement qu'avant la pause 3 nouveaux buts couronnent la pression ascquoise, trois buts marqués par M. DENIS et J.P. RIFFAULT (2) dont un d'anthologie chaudement applaudi.

Après la pause atteinte sur un score de 4-1, la seconde période se joue en roue libre côté ascquois, Marc DENIS ayant la bonne fortune d'assurer le cinquième but dès la 50e minute.

Quelques occasions de réduire la marque sont laissées aux locaux, au jeu très agréable en milieu de terrain, mais hélas bien trop inefficaces en attaques pour prendre en défaut une défense très vigilante.

BOULANGERIE
CONFISERIE

MARTIN - DELPLACE

88, RUE G. BARATTE - ASCQ
Service à domicile

Chez DAMIEN

Fruits - Primeurs - Vins

39, Rue Charles Ronsse ASCQ

LIVRAISON A DOMICILE

Viandes de 1^{re} qualité - Volailles

BOUCHERIE
CHARCUTERIE

Albert TRAINEL

115, RUE G. BARATTE - ASCQ
Téléphone : 56 13 20

CONFISERIE

POISSONNIER

RUE GASTON BARATTE - ASCQ
Téléphone : 56 00 27

CAFÉ DU MOULIN

M. DEKOKER
17, Rue des Fusillés

VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone : 56 09 21

BOUCHERIE
CHARCUTERIE - CHEVALINE
viande label extra
volailles - rôtisserie
charcuterie fine maison

Maison DUQUESNE

41, RUE G. BARATTE - ASCQ
Téléphone : 56 01 23

FAITES
CONFIANCE
A NOS ANNONCEURS

MONSIEUR ET MADAME ROHART

Café "St-Pierre"

Graines et Produits de jardin
Vestiaire des équipes de Jeunes
Téléphone 56 14 15

POMPES FUNÈBRES JEAN BAISIEUX

Toutes démarches Téléphone : 56 18 98 Transports de corps
Ensevelissement gratuit de jour et de nuit
105, Rue J.-B. Lebas VILLENEUVE D'ASCQ

Installations
frigorifiques
commerciales
industrielles

TEL. 56 71 63
Répondeur enregistreur automatique

S. A.

DECLERCO

et

DEBRUYNE

72, RUE MALSENCE LILLE
Service dépannage rapide toutes marques

RÉAU - CASTAIN

6, Rue du G^l De Gaulle
Villeneuve d'Ascq
Tél. : 56 04 17



présente
les tricotés
pantalons et jupes
coordonnés

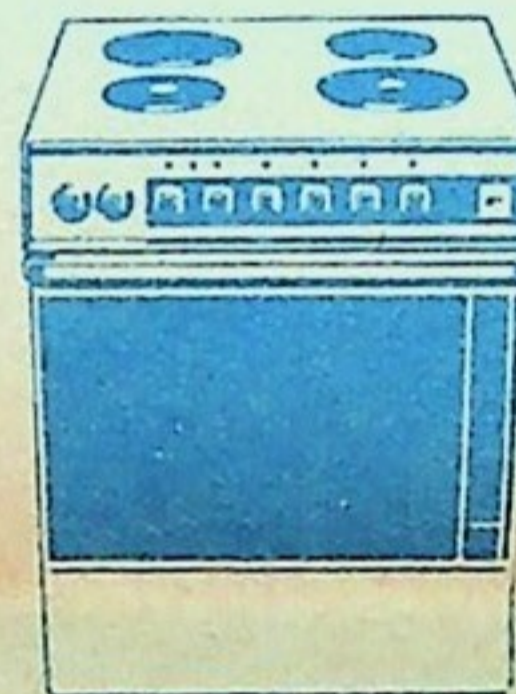


Thermor

Les meilleures cuisinières
sont en vente
chez les meilleurs revendeurs

Ets DUSART

6, Rue J.-B. Lebas
14, Place de la République
Villeneuve-d'Ascq
Tél. 56 09 65



Cuisinières tout électrique.

MERCERIE St - ANTOINE

61, RUE G. BARATTE - ASCQ
Tél. 56 03 15

Lingerie - Bonneterie - Tissus
Chaussures - Confections
Rideaux - Jouets

MAROQUINERIE
VOYAGE
PARAPLUIES

I. LABIS

FABRICANT en sacs de voyage
85, Rue Gaston Baratte
Villeneuve d'Ascq Tél. 56 14 98

ENTREPRISE

M. BESENCEZ

PEINTURE
VITRERIE
DÉCORATION
REVÊTEMENTS
SOL ET MUR

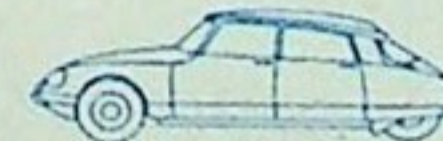
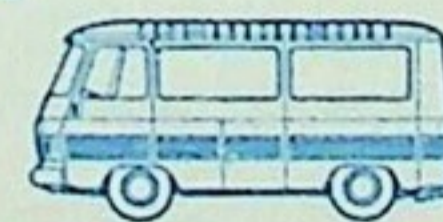
VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone 56 18 24

Auto-École d'expérience - Tous permis
DESCAMPS-MOTTE

87, Rue de la Station - Villeneuve d'Ascq
Secteur Annappes

Prend et ramène à domicile

Bureau ouvert :
Lundi 17 h 30 à 19 h
Mardi 18 h 30 à 21 h
Jeudi 14 h à 19 h
Vendredi 18 h 30 à 21 h



Tél. : 913453 (pendant les heures d'ouverture)

Cours de Code : Mardi et Vendredi soir à 19 h.

BOUCHERIE - CHARCUTERIE
Viandes de première qualité



KOWALSKI

S.A.R.L. Capital 20.000 Frs.

131, RUE GASTON BARATTE
ASCQ
Téléphone : 56 13 72

J. MARESCAUX

PÂTISSERIE - CONFISERIE
GLACES A EMPORTER
SPECIALITES BAPTÊMES

90, RUE GASTON BARATTE
VILLENEUVE D'ASCQ Tél. 56 04 09

ACHATS

DE TOUS MEUBLES ET BIBELOTS ANCIENS
à domicile

2 bis, Rue Kléber - ASCQ
Tél. 56 18 47

ÉPICERIE FINE

Madame VIMARD

8, RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
VILLENEUVE D'ASCQ
R. C. 74 A 123

Démolition générale

CANALISATION
TERRASSEMENT

Sté MESSIEN

18, RUE J.-B. LEBAS
VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone (20) 56 04 64

Marcel MATHON

Journaux régionaux
Carte de visite
Cartes postales

59, RUE GASTON BARATTE, 59
VILLENEUVE D'ASCQ

ENTREPRISE

RONCHIN - BRANGENBERG

Maçonnerie, béton armé,
cimentage, canalisations,
plâtrerie, carrelage, cheminée.

Prix à forfait - Devis gratuit
63, Rue Manguin - ASCQ
247, Rue des Bois-Blancs - LILLE
Téléphone : 54 30 35

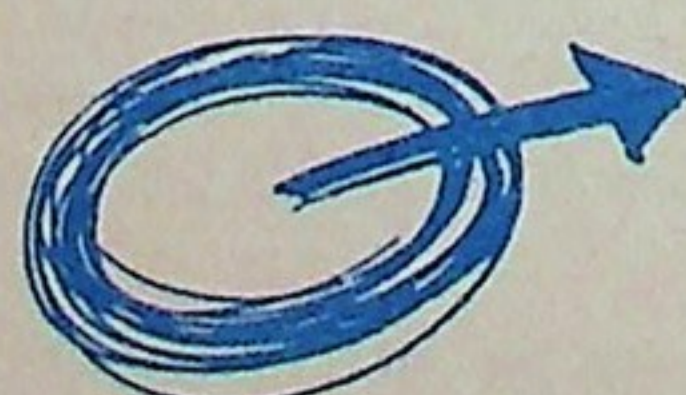
CAFÉ - RESTAURANT
Salle pour banquets

VITTEL

Siège de l'Avenir Musical

37, RUE DU Dr ROUX - ASCQ
Téléphone : 56 13 09

TOUS VOS TRAVAUX DE PLÂTRERIE



Jean KORNÉLI

92, Rue de l'Abbé Cousin
VILLENEUVE D'ASCQ
Téléphone : 56 13 11